



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/26740\*  
19 November 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1993年11月12日

科威特常驻联合国代表给  
安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨通知你自1993年9月20日安理会审查对伊拉克制裁的制度以来,伊拉克没有遵守安全理事会第687(1991)号决议和所有其他有关决议的最新发展。

伊拉克对安全理事会有关决议规定它应履行的义务的态度保持不变。伊拉克继续坚称科威特是伊拉克的一部分,这些说法清楚表明伊拉克对遵守安全理事会有关决议不感兴趣。此外,这些说法确实证明伊拉克不愿意承认科威特的主权、独立和领土完整,而这个问题正是安全理事会各项有关决议,特别是第687(1991)和833(1993)号决议的本质。

下面是自从上次审查以来伊拉克最近对科威特的主权要求。

1. 1993年11月8日,伊拉克日报“Babel”(第749号)发表了伊拉克新闻和文化部次长努里·纳吉姆·马尔苏米先生的一篇文章,题为“矮子再次玩火”,马尔苏米先生在文章中表示科威特是伊拉克的一个省,并指控科威特编造1993年11月2日在边境地区发生的最新事件,虽然联合国伊拉克-科威特观察团(伊科观察团)已报告该事件在科威特边境内发生。

\* 由于技术上的理由重新印发。

2. 1993年11月8日, 伊拉克日报《革命报》(第8338号)发表了Sabah Yassin先生的一篇文章, 其中再度对科威特进行威胁。作者明白的表示科威特人民是伊拉克人。

3. 伊拉克新闻界继续指称科威特与伊拉克之间边界为“巴士拉与科威特两省之间的行政边界”, 从而表明伊拉克领导阶层坚持拒绝承认科威特国的主权和独立, 而且还表明伊拉克拒绝承认科威特与伊拉克之间新划定的边界。此外, 伊拉克新闻界还继续指称科威特为“伊拉克的第十九省”。

4. 伊拉克教育部颁发了两份学校证书, 其中显示两名学生的出生地为“科威特省”。第一份证书的日期是1993年9月22日, 学生是Najeed Abdullah Hamad; 第二份证书的日期是1993年10月2日, 学生是Fawaz Hamud Ubayed(见S/26585号文件)。

5. 1993年10月14日, 伊拉克日报“Babel”(第728号)刊登了伊拉克总统新闻秘书阿卜杜勒·贾巴尔·穆赫辛先生的一篇文章, 题为“要求各反对党派承认联合国标界委员会划定的边界是背叛我国的罪行”。穆赫辛先生在文章中表示, “我们正面临一场, 由帝国主义者针对我国策划的斗争…我们正面临叛国行为而不是反对意见…这是与我国人民的权利对抗而不是向它们的目标效忠的行动, 从而致使所谓的阿米尔·阿卜杜拉和阿卜杜拉扎克·萨菲(伊拉克反对派成员)承认帝国主义分子所确定的巴士拉与科威特省之间的边界”。

6. 1993年10月16日, 伊拉克日报“Al-Quadissya”(第313号)刊登了Adnan Manati先生的一篇文章, 题为在最伟大的战争中的经济目标和经济战的方法”。作者在文章中表示, “就1990年8月2日开始的最伟大的战争的经济目标来说…使科威特重归祖国伊拉克, 使部分重归整体, 可以说是历史和地理上的修正…它也是经济上的修正”。作者在该篇文章后来接着说明了如他表示的“经济上的修正--即伊拉克对科威特的兼并--所带来的经济利益”。这些利益包括下列方面:

(a) “以各种方式加强我国这一地区(科威特)与所有其他地区特别是与祖国伊拉克之间的运输……即铁路和其他运输工具”;

(b) “此一修正将会加强伊拉克在石油和国际石油政策领域作为一个觉醒的母国所起的作用,从而在国际经济关系上建立均势”;

(c) “此一修正将导致对外贸易活动的多样化,并将减少我国对外界的依赖,从而增加科威特与我国其他地区……特别是与伊拉克之间的贸易”;

(d) “此一修正将会消除……这个地区(科威特)现有的不均衡劳动力比例…对阿拉伯民族的个人有利”。

关于被监禁和失踪的科威特人和第三国国民的人道主义问题,伊拉克仍然拒绝与红十字国际委员会(红十字委员会)合作。红十字委员会曾正式请伊拉克提供关于600多名人士的个人档案资料,这些档案送交伊拉克大约已有八个月,但伊拉克尚未给予答复。这明显违背其先前作出的关于愿意在收到任何个人档案后十日内作出答复的承诺。此外,伊拉克继续拒绝出席三方委员会(由盟国成员、伊拉克和红十字委员会组成)处理这个问题的会议。伊拉克拒绝参加红十字委员会于1993年7月和10月在日内瓦召集的最近两次三方委员会会议。

在安全理事会处理这一事项的机制范围之外,伊拉克曾阻止秘书长的阿拉伯国家联盟特使拉希德·伊德里斯先生履行访问伊拉克并进行斡旋的任务,以便充当调解人,争取被监禁和被拘留人士的释放。伊拉克并曾阻挠摩洛哥国王哈桑二世陛下为争取被监禁和被拘留的科威特人士的释放而作出的一片好心的调解。

为了进一步企图干扰这个关键的问题,伊拉克最近要求设立一个由摩洛哥和卡塔尔以及科威特议会成员组成的委员会,“直接调查事实,以便了结这一事项”。伊拉克提出这项建议,即承认确有被监禁和被拘留的科威特人和第三国国民,它提出这项建议是为了进一步混淆问题,意图规避安全理事会的有关决议和红十字委员会的努力,并使其重叠。关于这项建议,应当指出科威特欢迎有助于解决这个人道主义问题的所有努力,但这些努力必须符合安全理事会第687(1991)号决议和所有其他有关决议所反映的国际社会的意志。

上述例子无可辩驳地证明伊拉克继续拒绝遵守安全理事会的有关决议。此外,

这些例子表明伊拉克公然违背它在接受这些决议时所作的承诺,从而违抗了安全理事会和国际社会的意志。伊拉克继续硬说科威特是伊拉克的一部分,而且在被监禁和失踪人士问题上拒绝合作,这些做法绝不是伊拉克拒绝遵守安全理事会第687(1991)号决议及所有其他有关决议的唯一证据。下面是伊拉克不遵从安全理事会意志的另一项证据。

1. 伊拉克没有履行第687(1991)号决议第E节对它规定的赔偿义务,并继续拒绝执行第706(1991)和712(1991)号决议(S/26449)。

2. 伊拉克继续拒绝接受对在科威特边境内拥有财产的伊拉克农民/地主重新安置和给予赔偿的原则。此外,伊拉克当局继续迫使这些农民/地主拒绝与联合国雇用的土地测量专家合作,该名专家的任务是评估住在科威特边境内的伊拉克国民的财产的价值和人数(S/26449)。

3. 伊拉克仍然坚持它没有责任归还从民间部门偷取的价值估计几亿美元的财产。如伊拉克各部门所发布的查点清单所记载,这些财产大部分已移到伊拉克(S/26449)。

以上提出的问题清楚表明伊拉克坚持奉行蔑视安全理事会决议的政策。由于这些决议的目标是使科威特的独立、主权和领土完整获得充分的尊重,国际社会必须采取适当行动,使伊拉克在字面和精神上遵守安全理事会各项有关决议。安理会不仅需要处理侵入和占领科威特的后果,而且需要处理伊拉克侵入的动机。换句话说,安全理事会应致力处理伊拉克继续声称科威特是伊拉克的一部分的主张,不然伊拉克的意图将继续威胁到整个区域的安全与和平。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·阿布哈桑(签名)